

Lucy Toulmin Smith (editor)  
The itinerary of John Leland, vol. 4  
London  
1909

iii

THE ITINERARY  
OF  
JOHN LELAND  
IN OR ABOUT THE YEARS  
1535–1543

PARTS VII AND VIII

WITH  
APPENDICES INCLUDING EXTRACTS FROM  
LELAND'S COLLECTANEA

EDITED BY  
LUCY TOULMIN SMITH

LONDON  
GEORGE BELL AND SONS  
1909

.....

37

PART VIII /1

Stow, vol. v,  
fo. 1.

Colleges in Kent.

Wyngham 4. miles and a halfe from Cantwarbyri  
playne est in the hie way betwixt Cantwarbyri and  
Sandwiche.

Ther is a provoste, vi. prebendaries, besydes othar  
ministers of the churche.

Pecham archebyssshope made this college lyvinge /2 at  
that tyme upon the spirituall mattars and visitations of his  
province. For the Kynge had reteynid the temporalltyes  
of the bysshoprike for a tyme. Pecham cumminge with his  
bulles from the bishope of Rome, of whom he receyved by  
gyfte this promotion to Cantewarbyri, enterid the chapter  
with the monks, begininge his communication to them with  
thes words: 'Non vos me elegistis, sed ego vos elegi.'

Pecham is buried by . . .

Wengham standith on a . . .

Doure river at st . . .

Wye is a pratie market townelet, and standithe on Doure /a  
ripa super. in orient. 7. miles from Cantorbyri.

There is yerely a grete fayre on Seint Grigori's Day at Wye.

Kempe a doctor of bothe lawes and also divinute, then  
byshope of Rochester, afterward of Chichester and London;  
thens translatyd to Yorke, where he was bysshope a xxv.  
yeres; thens translatyd to Cantewerbyri and made cardinall  
first diacon, and then bysshope.

/1 Vol. vi. of Leland's MS. (Gen. Top. e-13); Stow's copy, MS.  
Tanner 464, vol. v, fos. 1-52. Thirteen leaves are lost at the beginning,  
the first and last are supplied from Stow, the others are in the Miscellane-  
ous, vol. viii, of Leland's MS., numbered fos. 55-78. Burton  
only copied a few fragments of this volume. See also p. 47, note \*.

/2 The MS. has 'lynge'. Hearne reads 'lyvinge'.

/a Great Stour.

Bis primas, ter praesul erat, bis cardine functus.

He was a pore husband-man's sonne of Wye, where upon for to pray for the sowles of them that set hym to schole, and them that otharwyse preferryd hym, he made the parochie churche of Wye a college in the xxiii. yere of his archbyshopricke of Yorke, whereof the governor is a prebendary, and the resydwe be ministers for devine service.

Asscheforde churche was in a meane to be collegiated by the request of one Fogge, an gentelman dwellinge there about that was countrowlar to Edward the Fowrthe. But Edward dyed or Fog had finished this enterpris. So that nowe remaynethe to Ascheforde the only name of a prebend. And this place hathe lands, priests, and chorsts, but remevable. For they have no comon-seale.

Courteney was fowndar of the college of Maydestone, where the master is a prebendarie. The residwe be ministers to synge devyne service. Courtney buildyd muche in the towne selfe of Maydestone, and also at the palace ther.

Leland MS.,  
viii, pag. 55.

Noble men lying above the degrees in the este ende of the cathedrale chyrch of Cantewarbyri. /1

King Henry the 4. and his wife under a piller on the northe isle. Edwarde the Blake Prince lyeth right agayne hym under a piller by south. He died in the bisshops palace at Cantewarbyri, and gave a greate chalice of gold and cruettes of gold, beside many other jocalles, unto Christes Chirch. /2 And sum [say] that King Richard is . . . ery beneficial to the . . . and to the [new] building of the body of the [cathed]rale chyrch . . .

Pag. 56.

Bisshops buried behynde the waul of the high altare betwixte it and the degrees of the est ende.

Elphege on the northe side.

Dunstane on the southe side. /3

/1 Of the next twelve leaves (MS., vol. viii, pages 55-78), all being much torn and mended, the first four contain short and scattered notes. P. 62 ends, 'buried in the abbay of,' p. 41.

/2 The leaves of Stow's copy, from these words 'Christes Chirch,' as far as the same words on p. 41, have dropped out of his MS.

/3 Two or three unintelligible fragments of words are all that remain on the rest of this page.

Pag. 57.

Bisshoppes lying under the southe side of the pillers on the southe side of the high altare.

Simon Suthebyry lyith in a highe tumbe of coper and gilte. He was behedid at London by Jak Straw. He buildid the waulle of the toune with the towres from the west gate to the north gate.

Strateforde lyith yn a hygh tumbe and an image of stone. Kempe lyith yn an high tumbe of marble, but no image engrossid on it.

On the north side of the high altar.

Tho. Bourcher Cardinal that coronid King Edward the 4., King Richard the 3., and Henry the vii.

Bisshop Chicheley.

Pag. 58.

Bisshoppes buried in the Chapel of S. Peter and Paule in a chapel on the south isle of the quier.

Anselme behynde the altare.  
Mepham in a right goodly tumber of blake marble.

In the crosse isle on the south side of the quire.

Bisshop Winchelsey in a right goodly tumber of marble at  
the very but ende yn the waulle side.

In the lower part on . . . straite isle . . . of the quire.

Walterus Chauncelare.

A . . .

Pag. 59. In the crosse isle northwarde on the quire lay in certain  
shrines the bones of thes bisshops of Cantorbyry. /1

In the crosse isle that standith bynethe the degrees of the  
quire southward ly buried yn S. Annes Chapelle,

Simon Langhtoun, for whom the schism begun betwixt  
King John and the bisshop of Rome.

This Langton translaid Thomas Bekket, and made the  
exceding hygh, longe and broode hulle in the bisshopes

/1 The blank left by Leland was never filled up.

40

palace, and made, as I harde, the stately horologe in the  
south crossid isle of the chirche.

There lyith in this chapel also a nother bisshop of  
Cantewarbyri.

There lyith also John Counte of So[merset] and a nother  
of them with a lady . . . [of Claraunce.] /1

Pag. 60. This chapel be likelihod in this isle was made new for the  
honor of Erle John of Somerset.

In the south wyndowes of the same goodly chapel be  
written yn the glasse wyndowes these 3. name, John Counte  
of Somerset, The Lorde Percy, The Lord Mortaine; and  
every one with the King armes.

In the crosse isle betwixt the body of the chirch and  
the quire northwarde ly buried,

Pecham.

And Wareham.

Also under flate Stones of M . . . deane afore prior of  
Lanti . . . and a nother bisshop.

There lyith the olde prior . . . [was so wel] /2 letterid . . .

Pag. 61. These high tumberes of bisshops be in the body of  
the chirche.

Simon Iselepe.

Whitelesey borne at Whitelesey in Huntenduneshire, first  
Archdiacon of Huntendune, then bisshop of Rochester, and  
last of Cantewarbyri.

Arundel under a piller on the north side. King Henry  
the 4. and he helpid to build up a good part of the body of  
the chirch.

There lyeth x. more. /3

Pag. 62. Bisshopes buried in cryptes.

Cutheberth.

Elphege after translaid up behind the high altare.

Thomas Beket translaid thens.

/1 Words not now visible.

/2 Cut off in binding.

/3 Written on the paper used to repair the leaf, no doubt seen by the

repairer.

41

Moreton made with Prior Goldestone the great lantern tour in the middle of the church.

A certeine of [the?] bisshops of Cantewarbyri [lie?] buried in the abbay of . . .

Pag. 63.

Prior Goldestone the first, 3. priors afore the secunde, buildid the stone tour yn the weste ende of the church.

The belles that be in the pyramis ledid at the weste ende of the church have belles caullid Arundelles Ringe.

There was a mighty great ringe caullid Conradus Ring that after was broken & made into a smauller ring, and so hanggid up by likelihod in the low closche in the church yarde, now a late clene pullid down.

Goldestone the secunde began the goodly south gate into the ministre, and Goldewelle the laste prior at the suppression performid it.

Prior Thomas Chillendene, alias Chislesdene, was the greatest builder of a prior that ever was in /1 Christes Chirche. He was a great setter forth of the new building of the body of [the] church. He buildid of new the goodly cloistre, the chapitre house, the new conduit of water, the priors chaumbre, the priors chapelle, the great dormitorie, and the frater, the bake house, the brew house, the escheker, the faire ynne yn the High Streate of Cantorbyri. And also made the waulles of moste of al the circuite, beside the toun waulle of the enclosure of the abbaye.

This Chillendene was a doctor of bothe the lawes or he was made a monke: and bisshop Wareham saide that he wrote certen commentaries concerning the laws, and that clerkely.

Pag. 64.

Siberteswalde, now comunely caullid Seperwelle, /a is a village about a 4. miles from Dovor in the wood side on the lifte hand goyng to Dovor from Cantewarbyri.

In the parochie of Barehamdoune /b a litle from the wood syde, and about a 6. from Dovor, appereth a dikid campe of men of warre. Sum say that it was Caesar's cam[p]: sum thinke that it was a campe of the Danes. It hath 3. diches.

The church of Dale corruptely caullid Dele /c was a pre=

[/1 Stow re-commences here, see before, p. 38, note /2.](#)

[/a Now Sibertswold.](#)    [/b Barham.](#)    [/c Deal.](#)

42

bende longging of auncient tyme to S. Martines College in Dovor.

Theobalde Archebisshop of Cantewarbyri in Henry the first dayes was the greate causer of translating the colledge of S. Martine in Dovor [in a] . . . there newly buildid [the] . . . blake monkes fetchid [from Cantwar]byri.

Pag. 65.

There is good plentie of woodde in Weste Kente. The partes of Kente beyonde Cantewarbyri hath the name of Este Kent, wher yn diverse is sufficient woodde. But on the coste from Reculver to aboute Folkestane is but litle.

Thonge /1 village is litle more then half a mile from Siding= burn. The diches and the kepe hille of Thonge Castel appere in a litle wood a 2. flites shotte by south from Thong chirche.

Thong is a mile from the mouth of Milton creke, and aboute half a mile from Milton toun if passage were thorough the marsches the nexte way.

Miltoun the market is aboute halfe a mile from Siding=

burne, /a the which, as Master Talbote /2 thinkith, is so caullid by reason of many springges that in the chalke hilles about it dooth seeth and boyle oute. The greateste streame of springges is in the chalke hilles on the west [end of Siding= burne.]

Pag. 67.

Wyllyam Tille, /3 alias Celling by his monkes name, by cause he was borne at Celling /b village about a 2. miles from Faversham. This Tille was the best of al the priors yn good letters that was a late yn Christe Chirche yn Cantewurbiry. This man was familiar in Bonony with Politiane, /c and was the setter forth of Linacre to Politiane.

The very lordeship and manor place, that berith yet the name of Badelesmere, ys a 3. miles from Ospring into the lande warde by southe. It is now in the Kinges handes.

The commune burial of the Sellingers hath bene cheiffely

/1 'Tong' in margin. Now Tonge.

/2 Robert Talbot, antiquary, born in Northamptonshire. His annotations of Antonine's Itinerary of Roman Britain are printed by Hearne, with lines in his praise by Leland, from the 'Encomia,' at the end of the Itinerary, vol. iii, second edition. See after, p. 47.

/3 Burton wrote 'Tilley' in the margin.

/a Sittingbourne. /b Selling. /c Bologna, – Poliziano.

43

at Ulcombe <and at Otterdene. Antony Ager as I harde say comithe of an old Erle of Kent; indede> there was afore the Conquest an Erle of Kent caullid Alcher. /1

Antony Agers forefathers cam to Otterdene by a division of landes of the Seinctligers emong certein daughters, of whom Ager married one.

There ly buried at Leedes Priory 3. Crevicure, Robert, Robert, and Thomas, that be likelihod had the landes here in descent.

Fineux.  
Creall.

The Name of Finiox thus cam ynto Kent about King Edwarde the 2. dayes. One Creaulle, a man of faire possessions yn Kent, was a prisoner in Boleyne in Fraunce, and much desiring to be at liberte made his keper to be his frend, promising him landes yn Kent if he wold help to deliver hym. Wherapon they booth toke secrete passage and cam to Kent, and Creal performid his promise: so that after his keper or porter upon the cause was namid Finiox. This name continuid in a certain stay of landes ontylle Finiox chief Juge of the Kinge's Bench cam that first had but 40. li. Land. For he had 2. bretherne, and eche of them had a portion of lande, and after encredid it onto 200. [poundes by the yere. Sw]inefeld /a [and therabout a 3. myles from Folkestane in the way betwixt Cantewarbyry and it, was a pece of the landes that] Finiox had of Creal, [and ther] be 2. praty manor p[laces] of tymbre. The Juge [buildid /2 a] fairer house [by] Heron /b on [purchasyd ground.]

Pag. 69. /3

One of the younger brothers of Finiox the Juge died, and made the other younger brother his heire. So that now be too Houses of the Finiox: the heyre of Finiox the Juge, and the heire of Justice Finiox brother.

Olde Finiox buildid his faire house on purchasid ground, for the commodite of preserving his helth. So that afore

/1 The original being torn here Burton (to whom vol. viii. belonged) tried to restore it, but Stow's reading is more correct (as above), except that he transposed a sentence.

/2 A later hand, probably Burton's, re-inked the faded word as 'built,' but the form used by Ieland was 'buildid.'

/3 Pag. 70 is blank.

/a Swingfield. /b Herne.

the phisicians concludid that it was an exceding helthfulle quarter.

Creal was man of a very [fayre] /1 land in Kent ontylle it felle to be devydid.

Sum say that Folchestane Parke was his, and thens cam to Clyntons. Ostinghaungre was Creals lordeship, of sum now corruptely caullid Westenanger. Poyninges a late hald it. The King hath it now.

Certen of the Crealles were honorably biried at S. Rade=gund.

Creaulles were greate benefactors to houses of religion in Est Kent, as appereth by their armes in many glase-windois.

Pag. 71. Owte of a table in the chapel at the est end of the bridge entering the toune of Rofecestre from London.

Syr Robert Knolles founder of the Trinite Chapelle at Rochester Bridge. Constance wife to Knolles.

Syr John Cobham (Lorde) principale benefactor to the making of Rofecester Bridge.

Margaret wife to this Cobham.

Thomas Boucher Cardinal.

John Moreton Archebisshop.

Henry Chicheley Archebisshop.

Thomas Langeley Bisshop of Dirham.

John Langedon Bisshop of Rofecester.

Thomas Arundale Archebisshop.

Syr John Cornewale.

Lord Fanhap.

Richard Whittington.

William Crowmer.

Geffrey Boleyne Maire of London.

John Darby Draper, Alderman of London.

William Medelton mercer of London.

/2 William Martine justice.

Syr William Notingham chiefe Baron of the Eskeker.

William Wangeford.

/1 Stow, omitted by Leland.

/2 Stow annotes the name William – ‘John, sayth M. Lovelace.’ At the head of this list he notes ‘Rochester bridge, the foundars.’

Lord John Bukingham Bisshop of Lincoln.

John Kempe Bisshop of London.

Syr William Rich.

Syr John at Pool.

Pag. 72. Ailesford a 4. miles be lande from Rochester, and there is a faire bridg of ston over the streme. /a

Then be land a 3. miles to Maideston, and there is over the water a goodly bridge of stone. It ebbith and floueth to Maidestoun.

Great Farley /b is a 2. miles above Maidestoun by land, and ther is a goodly bridge of stone.

At Farley is the greate quarre of hard stone: and in the quarters betwixt it and Maideston [A blank here – L. T. S.]

There cummith a water into the great streame about a 2. miles beyound Farley caullid Lowse. /c It is no very greate brooke. Louse village standeth a myle-warde into the land above the confl[uence of it with] Medewege Ryver.

Tounebridge /d is a 16. m[iles from] Rofecester by lande.

Teston Bridg of stone a . . . of.

Pag. 73. /1 Twiford Bridge of stone a mile dim. of. And at this stone brig standing on the mayne streame of Medewege, and at a mylle a litle above it, be confluence of 3. streames, as one cumming yn ripa citeriori, a nother ulteri., and Medewege running in the midle.

A quarter of a mile or more above Twiford Bridge of stone ys Yalling /e a praty tounelet, and ther is a bridge.

Thens upward to Brambridge of stone.

From Brammebridge of stone ther is no very notable bridg on to Tounbridge.

Pag. 77. The castelle of Rochester stondith at the bridge ende entering the toune.

Going oute of Rochester to Cantewarbyri remainith the most part of a mervelus strong gate. Gates no mo appere there that be comunely usid.

In the waulles yet remaine a vi. or vii. toures.

There be in the toune . . . paroch chirches. The

/1 Pages 74-76 are blank.

/a The Medway. /b Farleigh. /c Loose.

/d Tonbridge. /e Yalding.

46

cathedral chirch and the palace with other buildings there occupiith half the space of the cumpace within the walles of Rofecestre. /1

Stow, v, From Fevarsham to Cantwarbyry 7. miles.

fo. 6vo. From Whitestaple to Cantorbery 3. miles.

From Heron to Cantwarbyry 4. miles.

From Assheford to Cantewerbyry 11. miles.

From Wy to Cantewarbyry 7. miles.

From Chilham to Cantewerbyry 4. miles.

fo. 7. From Cantewerbyre to Forde a 5. miles.

From thens to Raculfe a mile.

From Cantewerbyry to Sandwiche 7. miles as they say comonly; but it is 8. miles.

From Cantwarbyry to Dover 12. miles.

From Cantewarbyre to Folkestane a 10. miles.

From Cantwarbyre to Hithe 12. myles.

From Cantwarbyre to Lynhil xi. miles.

From Cantwarbyry to Cranbroke xx. miles: that is xi. miles to Asshford, and ix. miles to Cranbroke.

From Sandewiche to Dover aboute a 7. miles.

From Dover to Folchestane v. miles.

From Folchestane to Hythe 4. litle myles.

From Hithe to Holde Hithe, alias West Hithe, about 2. myles. Mastar Twyne saythe that this was the towne that was burnid alonge on the shore, where the ruines of the churche yet remayne.

The Castle selfe of Lymehille /a is of some caullyd Belle=anow.

The castle of Thorne, /b now all clene ruine, upon a toppe of a hille a myle by este from Maydstone. It longethe now to yong Cutte. /2

Ailington, /c sometye the Graies Castle, as in Henry the

/1 Here end the eleven leaves bound into vol. viii of the original. Stow, however, continues with what must have occupied another leaf, now lost, before coming to the (present) first leaf of vol. vi ('The eldest manor place,' see p. 71).

/2 Castrum Godardi, marginal note by Stow. See Part IV, fo. 50 (vol. ii, p. 30) as to the Cutte family.

/a Lypne or Lymne. /b Thornham. /c Allington.

47

3. and Edward the third's dayes: sence the Savels and Wiats.

Harte hathe the plotte and site of a castel toward Craye Water.

Pag. 125. /1 Grenewich.

Wulwich.

Dertford.

Erith.

Gravesend.

Rochester.

Pag. 126. Maideston /2 (Mr. Talbot. Maidstone corruptely for Med=wegetoun. Peraventur corruptely for Ailston, for yt stondesth on the river of Aile, and so doeth Ailsford /3) is a market town of one long streat wel builded and ful of ynnes. The ruler of the town ther is cawlded Port Rive. Ther is yn the town a fair college of prestes. The castel standeth abowt the myddes of the town, being well maynteynid by the Archebisshop of Cant. Ther is the commune gayle or prison of Kent, as yn the shire town.

Ailesford.

/1 The next pages concerning Kent, as far as pp. 70, 71 (p. 145 of the MS.) are taken from Leland's 'Collectanea,' vol. iii, pp. 126-45 (MS. Gen. top. c. 3) printed by Hearne as part of the Appendix to his vol. vii (p. 115). We thus have together all Leland's notes on Kent, the narrative for which was probably never written; he regarded the county as 'the key [i.e. quay] of al England,' and evidently contemplated an important portion of his work thereon. See p. 57.

/2 These names were written, like others in the quarto MSS., with spaces between them to be filled in.

/3 These two interlined notes may have been written at different times, though both by Leland. The first stands on the left, the other on the right of the title 'Maideston.'. Hearne says this was 'Master Talbot of Norwiche' quoted by Leland. Burton (a) fos. 157 to middle of p. 162 copied (with some omissions) the portion of this part from 'Maideston' above to the end of the paragraph beginning 'The water of Stur,' on p. 70.

48

Greveney. /1

Pag. 127. Sandwic, on the farther side of the ryver of Sture, is meatly welle walled wher the town stondesth most in jeopardi of ennemies. The residew of the town is dichid and mudde waulled. Ther be yn the town iiij. principal gates, iii. paroches chyrches, of the which sum suppose that S. Marye's was sumtyme a nunnery. Ther is a place of Whit freres, and an hospital without the town fyrst ordered for maryners desesid and hurt. Ther is a place wher the monkes of Christ Chirch did resort when they were lordes of the towne.

The caryke that was sonke yn the haven yn Pope Paulus tyme did much hurt to the haven, and gether a great banke. The grounde self from Sandwiche to the haven, and inward to the land is caullid Sanded Bay.

Syr Eduard Ringesle hath a tour, or pile, byyond the mouth of the haven on the shore.

Stonard /a ys yn Thanet, sumtyme a prety town not far from Sandwich. Now appereth alonly the ruine of the chirch. Sum ignorant people cawle yt Old Sandwiche.

Deale, half a myle fro the shore of the se, a fissanche village iii. myles or more above Sandwiche, is apou a flat shore

and very open to the se, wher is a fosse or a great bank artificial betwixt the towne and se, and beginneth aboute Deale, and rennith a great way up toward S. Margaret's Clyfe, yn so much that sum suppose that this is the place where Caesar landed 'in aperto litore.' Surely the fosse was made to kepe owte ennemyes there, or to defend the rage of the se; or I think rather the castinge up beche or pible.

Northburn ii. myles and more from the Se almost againe Deale. A ii. myles or more fro Sandwich, from Northburn cummeth a litle fresch water yn to Sandwich haven. At Northburn was the palayce, or maner, of Edbalde Ethelbert's Sunne. There but a few yeres syns yn breking a side of the walle yn the hawle were found ii. childerns bones that had bene mured up as yn burielle yn tyme of Paganite of the

[/1 Greyne, the Isle of Grain. See after, pp. 52, 58.](#)

[/a Stonar.](#)

49

Saxons. Among one of the childerns bones was found a styffe pynne of laten.

Walmer is about a mile from Dele shore, and looke, as from the farther syde of the mouth of Dovre the shore is low to Walmer, so is the shore al cliffy and hy from Walmere to the very point of Dovar Castel, and there the shore falleth flat, and a litle beyond the toune of Dovar the shore clyvith to Folkestane.

From Walmer to S. Margarete's ii., and 2. miles to Dovar.

One Thomas Laurence in Bisshop Morton's dayes made a pere or gitty at S. Margarete's.

Langdune a village ii. myles a this side Dovar, where as a late was suppressed a howse of channons regular.

The names of the v. portes. /1

Sandwich. Dovar. Hyve alias Hide. Rumene. Hastings. The chefe court of the lord of the v. portes ys kept at the est part of Lymme Hylle. By Lymme /a is a place cawled Shipway or Shipewe, and of sum yt is cawled the old rode.

From Dovar to Folkesten v. mile. From Folkestan to Hithe 3. mile. From Hithe to Lim hille 3. mile. From Limhille to Rumene vii. miles. From Hithe to Rumene vii. From Rumene to Lidde /b 2. miles. From Rumene to Appledour vii. From Lidde to Appledour vii. Appledour is about a xii. miles of from Limene. /c From Apledor to Rie v. miles. From Rumene to Rye vii.

Dovar ys xii. myles fro Cantorbury, and viii. myles fro Sandwich. There hath bene a haven yn tyme past, and yn token therof the ground that lyith up betwyxt the hilles is yet in digging fownd wosye. Ther hath be fownd also peces of cabelles and anchores, and 'Itinerarium Antonini' cawleth hyt by the name of a havon. The towne on the front toward the se hath bene right strongly walled and embateled, and almost al the residew; /2 but now yt is partly fawlen downe,

[/1 See note after, p. 56.](#)

[/2 The words 'and — residew' were interlined when the note 'How= beyt — dyked' was added in the margin; hence the inconsistency with 'The residew — never wauled' which remained unaltered.](#)

[/a Lympe. /b Lydd. /c ? Lyminge.](#)

50

and broken downe. Cougate, Crosse gate, Bochery gate, stode with toures toward the se. There is beside Betingate

and Westegate. The residew of the town, as far as I can perceyve, was never wauled. (Howbeyt M. Tuine /1 tol me a late that yt hath be walled abowt, but not dyked.) The towne is devided in to vi. paroches, whereof iii. be under one rofe at S. Martines yn the hart of the town. The other iii. stand abrode, of the which one is cawled S. James of Rudby, or more likely Rodeby, 'a statione navium.' But this word is not sufficient to prove that Dovar showld be that place, the which the Romaynes cawled portus Rutupi or Rutupinum. For I can not yet se the contrary but Rates= boro, otherwise cawled Richeboro by Sandwich, both ways corruptly, must neades be Rutupinum. The mayne, strong, and famose castel of Dovar stondesth on the toppe of a hille almost a quarter of a myle of fro the towne on the lyft side, and withyn the castel is a chapel, yn the sides wherof appere sum greate Briton brykes. In the town was a great priory of Blake monkes, late suppressed. Ther is also an hospitalle cawled the Meason Dew. On the toppe of the hie clive betwene the towne and the peere remayneth yet, abowt a flyte shot up ynto the land fro the very brymme of the se clyffe, a ruine of a towr, the which hath bene as a pharos or a mark to shyppes on the se; and therby was a place of Templarys. As concernyng the river of Dovar it hath no long cowrse from no spring or hedde notable that descendith to that botom. The principal hed, as they say, is at a place cawled Ewwelle, /a and that is not past a iii. or iiiii. myles fro Dovar. Ther be springes of frech waters also at a place cawled Rivers. Ther is also a great spring at a place cawled . . . and that ones in a vi. or vii. yeres brasteth owt so abundantly, that a great part of the water cummeth into Dovar streme, but els yt renneth yn to the se bytwyxt Dovar and Folchestan, but nerer to Folchestan, that is to say withyn a ii. myles of yt. Surely the hedde standeth so that it might

/1 John Twyne, schoolmaster, antiquary, and scholar, Sheriff of Canterbury in 1544-5, Member of Parliament 1553. He was grand= father of Brian Twyne, the Oxford antiquary.

/a Temple Ewell.

51

with no great cost be brought to run alway into Dovar streame.

S. Radegundis /a standeth on the toppe of a hille iii. litle myles by west and sumwhat by sowth fro Dovar. There be white chanons, and the quier of the chyrche is large and fayr. The monastery ys at this tyme metely mayntayned, but yt appereth that yn tymes past the buildinges have bene ther more ample then they be now. There is on the hille fayre wood, but fresch water laketh sumtyme.

Pag. 129.

Lucanus libro 8. /1

Aut vaga cum Thetis, Rutupinaque littora fervent,  
Unda Caledonios fallit turbata Britannos.

Juvenalis Satyra 4.

Cedamus patria, vivat Arturius isthic,  
Et Catulus ——

Juvenalis Satyra 5.

Regem aliquem capies, aut de temone Britanno  
Excidet Arviragus.

Eadem Satyra.

— Rutupinove edita fundo  
Ostrea callebant primo deprendere morsu.

Lucanus libro 2.

Territa quaesitis ostendit terga Britannis.

Julius Caesar libro 5. de bello Gallico.

Ex his omnibus longe sunt humanissimi, qui Cantium incolunt.

Pag. 130.

xv. Miles be water from Rochester to Quinborow /b that

/1 This and the following Latin lines occupy the top of the page opposite the passage as to the name 'Rutupinum.' Burton (a) p. 160 copied them after the passage relating to Lympne, ending 'al se,' (our p. 66).

/a St. Radigund Abbey. /b Queenborough.

52

stondit on the very west point of Shepey, and it is yn  
Shepey.

Thre miles up thens by an arme of the Tamise to Milton.  
xv. miles fro Rochestre to the point agayn Quinborow en=  
tering into the mayne Tamise. And thens to Grevesend by  
water xx. miles.

Ingreyne Isle /a cumpacid at the floode one parochē chirch.  
It liyth west on Quinborow, ripa citeriori to Quinborow.

One John Warner, a marchant of Rochester, made the  
new coping of Rochestre Bridg, and Bisshop Warham the  
yren barres.

v. Miles to Ailesford by land from Rochestre.

vi. miles from Rochester to Alington.

Maideston. /1

Cantorbyri.

Pag. 131.

Gul. Thorne.

Marianus Anno D. 776. Dorobernia igne consumpta est.  
Augustinus primam habuit habitationem Doroberni in loco  
qui appellatur Stablegate.

Ethelbertus dedit Augustino palatium suum intra muros ut  
ibidem Christo eccles. erigeret.

Fanum idolorum Ethelberti extra muros conversum in eccle=  
siolam S. Pancratii. Ethelbertus paulo post Petro et Paulo  
templum posuit.

E primo libro historiae Eadmeri patet Lanfrancum eccle=  
siam Christi cum officinis a Danis combustam restituisset, et  
praeterea in eadem urbe strenue aedificasse.

Loke for destruction of Cantorbyri in Rochester.

Simon Sudbyri restorid and set up againe a good peace  
of Canterbyri waulles, and if he livid lenger he had made  
up alle.

Raculfe alias Reculver. Gul. Thorne. Brightwaldus abbas  
tempore Lotharii regis Raculfensis factus archiepiscopus Can=  
tuar. Gervasius. Eadredus rex frater Edmundi Senioris dedit  
Raculf ecclesiae Christi.

/1 Some poor scrawls indicating the position of London and the Isle  
of Shepey, with the direction of the Thames and the Medway between  
them, occupy the lower part of p. 130. They are not worth reproducing.

/a Isle of Grain.

53

From Heron /a that standith sumwhat pointing ynto the  
seward a sinus is to Reculver ward, and so up to Raculfe.

From Heron to Reculver is by the shore about a ii. myle

non clivoso sed aperto littore.

From Reculver to Northmouthe the sinus continuith that beginnith from Heron, and thens to Gore ende it goith on again into a point of chalke clives.

Ecbrigtus patruelis.

Domneva.

Gotcelinus.

Ecbertus rex dedit Domnevae in solatium fratrum suorum interemptorum (scilicet a Thunnor) Ethelredi et Ethelberti apud Estrey octuag. arati jugera in Thanet.

Hengist and Hors had Thanet.

Eustachius le Moyne navarcha Franc. deduxit Ludovicum ad Thanet 600. navibus et 80. coggis.

Joanes.

S. Florentius jacet in cemeterio S. Mariae in Thanet.

Simeon Dunelmensis. Insula quae Saxonice dicitur Thenet, Britannice vocatur Inisruyn, peraventure Moilroy of fre= quenting of selis.

Beda 25. cap. 1. libri. Thanatos insula 600. familiarum, quam a continenti terra secernit flu. Wantsinu, /b qui est latitudinis circiter trium stadiorum, et 2. tantum in locis est transmeabilis. Utrumque enim caput in mare protendit. In hac applicuit S. Augustinus cum sociis 40.

The Isle of Thanet, be likelihod Toliapis Ptolemaeo. Gul. Thorne. Dani tempore Cutheberti Cantuar. archiepiscopi singulis annis devastabant Thanet, et monachas de Minstre spoliabant.

Anno D. 1011. Suanus rex Danorum destruxit insulam Thanet et monaster. Domnenae funditus delevit.

Anno D. 1027. Canutus rex dedit terras S. Mariae de Minstre monaster. Aug. Cantuar.

Alfredus Beverlacensis. Alcher comes cum Cantuariis et Wada cum Sudrois pugnare in Thanat cum Danis, ubi Alcher et Wada /1 occisi. Huntingdune libro quinto haec tribuit 18o anno Æthelulphi.

/1 Leland corrects the second Wada to 'Penda', written above it.

/a Herne. /b Wantsum r.

54

Richeburge. Gotcelinus adfirmat Augustinum venisse Richeburge ad Ethelbertum.

Dovar.

Scalae Chronicon. Eustache le Moyne, Admiral of France, was taken and behedid on the sandes by Huberte de Burgo constabul of Dovar Castelle with help of the v. portes. Eustache had a great vavy, and Hubert had but 8. shipes.

Huntendun. libro 5. /1 Anno 6. Edwardi 3. ante conquestum Lothen et Hirlinge principes Danorum depraedati sunt Sandwike.

Godewine Sandes. Hubert was made Erle of Kent, and chief Justice of England.

Huntingdun libro quinto. Athelstanus rex et dux Cant. Healther vicerunt Danos apud Sandwic navali praelio 16. Etheluuolphi regis West-Sax.

Portus Ritupis Anton. Rutupiae Ptolemaeo. Rutupinae Ammiano Marcellino.

Sandewiche. Ex donat. Ethelredi regis. An. 979. Ethelred dedit Sandwic et Estrey /a eccles. Christi Cantuar. Gul. Malmesbiriensis cap. 55. Cnuto. /2 Sandwicum appulit. Ibi humano et divino jure contempto obsides quos habebat, mag. nobilitatis et elegantiae pueros, manibus et auribus truncatos, quosdam eviravit. Sic in insontes grassatus patriam repetiit.

Gervasius. Cnuto dedit eccles. Christi portum de Sand=

wiche.

The Dele (and the Fosse). /3

Thomas Wikes Anno Dom. 1261. rex Henricus 3. recepit castellum de Dover, quod Hugo Bigot occupaverat.

Ex Chronic. Tinemutensis Monaster. Franci Doverum spoliant et incendunt, occiso sene monacho in prioratu.

Ex Supplemento Histor. Gervasii. Ludovicus filius regis Franc. et ejus fautores obsidebant castr. de Dover, et in fine confusus recessit.

Ptoleme speketh nothing of Dover.

Dovar. Ex Chronicis Bibliothecae S. Petri de Cornehul

/1 (5) Sic in MS. Hearne rightly corrects it to 6.

/2 A blank in MS. Hearne inserted the word 'cnuto'.

/3 These words between ( ) are struck out.

/a Estree.

55

Londini. Henricus rex filius Henr. 2i. regis dedit totam Cantiam cum castellis de Dover et Rochestre Philippo comiti Flandr. Leland. sed Philippus nunquam ea possedit.

Cantium promontorium Carion Diodoro Siculo libro 6. Bibliothecae.

Dovar with the Castel.

Ex Chronico Dover. monaster. Julius Caesar pugnavit cum Britannis et Cassivallano super Barendoune, ut patet per acervos, ubi corpora occisorum tumulata cumulatim non longe a villa de Bregge.

Arviragus rex firmavit castrum de Dover contra Ro. et castrum de Richeburgh.

Lucius rex fecit ecclesiam in castro de Dover.

Camera Guaenoriae, Aula Arturii, et ossa Walwani interfecti per Mordredum sunt in castro de Dover.

Eadbaldus Ethelberti mag. filius motore Laurentio archiepiscopo instituit canon. in eccles. castri de Dover. Canonici remoti a castro in villam de Dover procurante Withredo rege, qui eccles. S. Martini in villa de Dover pro eis construxit, ubi manserunt 400. annis et amplius. Henricus primus canon. colleg. in colleg. monachorum convertit novo in hos usus constructo monasterio.

Gul. Gemeticensis. Eustachius Boloniensis consilio quorundam Cantiorum transfretavit ut dolo castellum de Dover occuparet: sed milites Odonis Baiocani episcopi, et Hugo de Monte forti prohibuerunt.

Folkestan. Her. Bradshaw. Eanswida filia Eadbaldi regis Cant. ex Emma filia regis Franc.

Gervasius. Canutus villam de Folchestane Cantuariensi restituit ecclesiae cum appendiciis.

Sum say that the castelle of Rose is sum evidence is caullid Joseph's Castel.

Rose Castelle. Ex Chronico ecclesiae Christi Cantuar. Matildis, Henrici primi mater, restituit castellum de Rosa Cantuar. ecclesiae.

(Looke that this be not Chilham Castel that ons the Lorde Ros had.) Chilham Castel is now almoste doune.

Saltwood. Ex Chronico eccles. Christi Cantuar. Halfden unus ex principibus Canuti dedit Saltwood eccles. Christi Cantuar.

56

Hithe.

Lyme.

Portus Lemanis /a Antonino. Of this Haven Ptoleme makith no mention.  
'Limēn, enos, ho.' Portus. Limenarcha, the Lord Warden of the Portes. S. Nerarius socius S. Augustini inventus est juxta castrum Bellocariae.

Rumeney.

Pag. 134. The name of the v. havens as they be now taken.  
Hastinges, Winchelsey, Rumeneye, Dovar, Sandwiche. /1  
Appledour. Asserio Historicus. Exercitus Danorum apud Apuldran, et postea perrexit ad Scobrige et ripas Sabrinae. Hic exercitus venerat ex orient. regno Francorum usque Bononiam, et inde anno D. 892. intravit 350. navibus in ostium Limenae flu. et non longe a flu. in loco qui Apuldran dicitur fecerunt castellum firmissimum.  
Gervasius. Canutus dedit ecclesiae Christi Apuldour.  
The Ryver of Limene. Asserio. Limene flu. currit de sylva mag. quae vocatur Andreadeswald.  
Andredeswalde. Asserio. Sylva Andreadeswalde habet in longitudine ab oriente yn occidentem milliaria 120. et eo amplius, et in latitudine 30.  
The Isle of Oxeney.

Pag. 135. Remembre to conclude with promise to write a booke in Latine of the Kinges edifices, as Procopius did of Justinianes the Emperor.  
The Vineyarde.  
Beanflete. Ex historia Asserionis. Ethelred comes Merc. jussu Alfredi regis munitionem Danorum obsedit, fregit, et innumera spolia ibidem accepit. Post autem Hastings iterum veniens Beanfletam reparavit.  
Hedelege. /b

/1 This differs from the list on p. 49.

/a Lympne. /b ? Hadlow.

57

The commodites of Kent, as fertillite, wood, pasture, catel, fisch, foule, ryvers, havens with shippes emong the v. portes most famose, and royale castelles and tounes, and the faith of Christe there firste restorid.

/1 Let this be the firste chapitre of the booke.

Caesar in 5. libro de bello Gallico praysith the humanite of the Kentisch men.

The King hymself was borne yn Kent.

[Key, i.e.,  
quay. –  
L. T. S.]

Kent is the key of al Englande.

Gervasius monachus ecclesiae Christi in sua historia. Cantiani primas ab antiquo obtinent in Anglicani exercitus expeditione.

Cowling.

Pag. 136. Ptoleme makith no mention of Rochester, caulling it Durobrevum. /2  
Rochester on Medewege Ryver. Roger Hovedene. Anno D. 884. Pagani obsederunt Rofecestre, sed resistentibus civibus Aluredus rex cum exercitu supervenit, et paganos ab obsidione ad naves compulit, relicta ibi arce quam exstruxerant ante portas urbis. Hovedene. Anno D. 946. Ethelredus civitatem Rofi obsedit, et visa capiendi difficultate iratus decessit et terras S. Andriae devastavit.

Sandwik. Hoveden. Anno D. 1006. classis Danorum Sandwicum subit Cant. caede et incendio devastans. Hoveden. Anno D. 1011. Dani obsessam Cantuariam insidiis Edmeri archidiaconi capiunt igne et gladio omnia defoedantes decimatis toties monachis

Alaunium.  
Ailington.  
Maideston  
corrupte pro  
Medwege=  
toun, Lat.  
Vagenia=  
cum.  
‡ This was  
a very sore  
Siege.

et capto Elphego archiepiscopo. Hovedune. Tempore Edmundi Irenside Dani fugati ad Shepey, et inde ad Asshendun.

Ex historia addita Eulogio histor. Anno D. 1388. Robertus Knollys aedificavit et construi fecit pontem Rofensem. Joannes Bever. Joannes rex ‡ cepit castrum Rofense, in quo Gul. de Albineto et alii barones. Ex Supplemento Histor. Gervasii. Anno D. 1264. Gilbertus de Clare tempore belli baron. obse=  
dit /3 una cum Joan. filio Joannis Rofam, & habuit cum eo

/1 Leland sets a mark against this paragraph to remind himself. This and the third paragraph preceding seem to refer to his intended book *De Antiquitate Britannica*, see 'New Year's Gift,' vol. i, p. xlii.  
/2 Sic. Leland apparently means that Ptolemy mentions Dover where he should say Rochester.  
/3 MS. has 'obsessit'.

58

Joannem Hastings, et Nicolaum Segrave. Rogerus Leyburn fuit capitalis constabularius castrum pro Henr. 3. Joan. comes Waren, Joannes filius Alani comes Arundel, Gul. de Breose. Leyburn ante fecerat suburbium et bonam partem villae et prioratus comburi versus Cantuar. Simon de Monteforti ex altera parte apud Stroode bis repulsus fuit a civibus. Tertio tamen cum igne max. in navicula vi intravit in die Parasceues. Et cum castrum pene captum Simon consilio Londinensium Simon cum suis obsidionem reliquit. Pakington in his Frenche Chronike /1 doth name Henry Dalemayn as one of the defenders of the Castel with Leyburne.

Cuningborow /2 and Shepey, and Minster yn it. Also Greveney (alias Greyne) and Hertey. /a Shepey by likelihod is caullid of Ptoleme Caunos.

Gotcelinus in vita S. Sexburgae. Schepey ab occident. plaga Cantuar. sita 7. milliar. protrahit longit. 3. autem. milliaribus in latum extenditur. Tamesia 2. flu. ex se divisa in oceanum porrigit, et eandem ins. hinc inde undis alluentibus cingit. Hic Sexburga monaster. condidit. Rogerus Hovedene. Anno D. 854. mag. paganorum exercitus hyemavit in Shepege.

Ex chronico collegii regalis Oxonii. Anno 1364. Eduardus 3. castellum apud Shepey aedificavit de novo.

The Isle of Hemely /b lying betuixt Shepeye and the mayne lande of Kente from above Kinge's Feri toward the shore of the arme up towards Feversham. /c

2. Ferys in to Shepey, one for them that cum from London to Sidenbourne, /d and this is aboute a mile from Milton upwarde; the other is /3

Midleton (Mylton), /4 Thong and Faversham. Gotcelinus Monachus in vita Sexburgae filiae Annae regis. A Cant. meditullio Midleton sortitur vocabulum, ad cujus eccles. portum

/1 MS. in error, Chonike.  
/2 Apparently Queenborough. 'It' refers to the Isle of Sheppey.  
/3 Blank in MS.  
/4 Leland corrects Midleton by Mylton, but in the second instance seems uncertain, 'Milotun' being inserted over 'Mylton', although he writes Midleton two lines lower down.

/a Isle of Harty. /b Elmley Is.  
/c Faversham. /d Sittingbourne.

59

confugit. Asserio. Anno D. 892. Hastengus venit cum 80. navibus in ostium Tamensis flu. fecitque sibi firmis. oppidum apud Mideltunam in australi ripa Tamesis. Gervasius. Kenulphus rex dedit Wilfrido archiepiscopo Mylton /1 Hundune libro 6. Quidam vero milites Godwini comitis jam exulantis propter offensum Eduardum regem exeuntes Midle=

ton villam regis combusserunt.

The town of Cantorbyri ys waulled, and hath v. gates thus named: Westgate, Northgate, Burgate, now cawllid Mihelsgate; S. Georges Gate, Riders Gate, the which John Broker, mayr of the town, did so diminisch that now cartes can not for lownes passe thorough yt. Worthegate, the which leadeth to a streate cawllid Stone Streat, and so to Billirica, now Curtopstreat. In the towne be xiiii. paroches chyrches, and the cathedral chyrch of blak monkes. Without the walles be iii. paroches chyrches. The monastery of S. Augustine, blak monkes: S. Gregoryes, blak chanons: Monasterium S. Sepulchri, ubi olim Templarii, postea sacrae virgines. The hospital of S. John of men and women of the fundation of the bisshops of Canterbury. The hospital of S. Laurence for women alone, of the fundation of the abbates or S. Augustine. An hospital within the town on the Kinges bridge for poore pylgremes, and way faring men. Zenodochium pauperum sacerdotum. Zenodochiolium cognominatum Minorum intra muros fundatoribus urbanis. Coenobia fratrum intra urbem, videlicet Dominicanorum, Augustinensium, Franciscanorum.

Heron is a Chapel to Reculver.

Reculver ii. myles and more be water, and a mile dim. by land, beyownd Heron, ys fro Cantorbury v. goode myles, and stondesth withyn a quarter of a myle or litle more of the se syde. The towne at this tyme is but village lyke. Sumtyme wher as the paroches chyrch is now was a fayre and a greate abbay, and Brightwald archbisshop of Cant. was of that howse. The old building of the chyrch of the abbay remaineth having ii. goodly spiring steples. Yn the enterynge of the quyer ys one of the fayrest, and the most auntyent crosse that ever I saw, a ix. footes, as I ges, yn highte. It standeth lyke a fayr columne. The base greate stone ys not

[/1 See note \(/4\) on previous page.](#)

60

wrought. The second stone being rownd hath curiously wrought and paynted the images of Christ, Peter, Paule, John and James, as I remember. Christ sayeth, ego sum Alpha et  $\omega$ . Peter sayith, Tu es Christus filius dei vivi. The saing of the other iii. wher painted majusculis literis Ro. but now obliterated. The second stone is of the Passion. The iii. containeth the xii. Apostles. The iiiii. hath the image of Christ hanging and fastened with iiiii. nayles, and sub pedibus sustentaculum. The hiest part of the pyller hath the figure of a crosse. In the chyrch is a very auntyent boke of the Evangelyes in majusculis literis Ro. and yn the bordes therof ys a christal stone thus inscribid: CLAVDIA. ATE= PICCVS. Yn the north side of the chyrch is the figure of a bisshop paynted under an arch. In digging abowte the chyrch yard they find old bokels of girdels and ring. The hole precinct of the monastery appereth by the old walle, and the vicarage was made of ruines of the monastery. Ther is a neglect chapel owt of the chyrch yard wher sum say was a paroch chyrch or the abbay was suppressed and given to the bisshop of Cant. Ther hath bene much Romain mony fownd about Reculver.

Reculver is now scarce half a mile from the shore. But it is to be supposid that yn [/1](#) tymes paste the se cam hard to it. Gore ende a 2. mile from Northmouth, and at Gore ende is a litle straire [/2](#) caullid Broode Staires to go doune the clive: and about this shore is good taking of mullettes. The great

raguseis ly for defence of wind at Gore ende. And thens againe is another sinus on to the Foreland.

Morton pretending in wyning his marisches to make a new haven in Thenet.

Thanet is yn lenththe fro Nordmuth /3 to Sandwich yn strayt yorney vii. miles and more, and in brede from the river of Sture, that goith not far from Mynstre /a to Mergat, that is to say from sowth to north, a iiij. myles, and so is yn circuit by estimation a xvii. or xviii. myles. At Northmuth

/1 'Yn' not in the MS. /2 Sic.

/3 Northmouth or Genlade, the mouth of the old river Wantsum, near Reculver.

/a Minster.

61

where the entery of the se was, the salt water swellith yet up at a creeke a myle and more toward a place cawled Sarre, which was the commune fery when Thanet was fulle iled.

Margate /1 is about a mile a this side the ponte of Sandwich haven.

Ther hath bene a xi. paroches chyrches in Thanet, of the which iii. be decayed, the residew remayne.

In the isle is very litle wodde.

Ther cum at certen tymes sum paroches owt of Thanet to Reculver a myle of as to ther mother chyrche.

Sum paroches of the isle at certen tymes cummeth to Minstre, being in the isle, as to theyr mother and principal chyrch.

Margate lyith in S. John's paroches yn Thanet a v. myles upward fro Reculver, and there is a village and a peere for shyppes, but now sore decayed.

Pag. 138.

Ramesgate a iiij. myles upward in Thanet, wher as is a smaule peere for shyppis.

The shore of the Isle of Thenet, and also the inward part is ful of good quarres of chalke.

Ratesburgh, otherwyse Richeboro, /a

Veer Erle of Oxford is Lord of Ratesboro.

was or ever the ryver of Sture dyd turn his botom or old canale withyn the Isle of Thanet, and by lykelyhod the mayn se cam to the very foote of the castel. The mayn se ys now of /2 of yt a myle by reason of wose, that hath there swollen up. The site of the old town or castel ys wonderful fair upon a hille. The walles the wiche remayn ther yet be in cumpase almost as much as the Tower of London. They have bene very hie, thykke, stronge and wel embateled. The mater of them is flynt, mervelus and long brykes both white and redde after the Britons fascion. The sement was made of se sand and smaule pible. Ther is a great lykelyhod that the goodly hille abowte the castel, and especially to Sandwich ward hath bene wel inhabited. Corne groweth on the hille

/1 Leland here is in error, Ramsgate is in the position described.

/2 Read, 'off of yt'.

/a Richborough Castle.

62

yn mervelus plenty, and yn going to plowgh ther hath owt of mynde fownd and now is mo antiquites of Romaine mony then yn any place els of England. Surely reason speketh that this should be Rutupinum. For byside that the name sumwhat toucheth, the very nere passage fro Gales clyves or

Cales was to Ratesburgh, and now is to Sandwich, the which is about a myle of; though now Sandwich be not celebrated by cause of Goodwine Sandes, and the decay of the haven. Ther is, a good flyte shot of fro Ratesburgh toward Sandwich, a great dike caste yn a rownd cumpas, as yt had bene for fens of menne of warre. The cumpace of the grownd withyn is not much above an acre, and yt is very holo by casting up the yerth. They cawle the place there Lytleborough. Withyn the castel is a lytle paroche chirch of S. Augustine, and an heremitage. I had antiquites of the heremite the which is an industrius man. Not far fro the heremitage is a cave wher men have sowt and digged for treasure. I saw yt by candel withyn, and there were conys. Yt was so strait that I had no mynd to crepe far yn. In the north side of the castel ys a hedde yn the walle, now sore defaced with wether. They cawle yt Quene Bertha Hedde. Nere to that place hard by the wal was a pot of Romaine mony fownd.

Pag. 139. Tenterden

is a market towne of Kent on the hither side of the river that cummeth to Appledor, and ther the river parteth Sowthsex and Kent.

Cranbroke yn the myddes of the Weld of Kent.

Assheford x. myles fro Cranbroke and a xii. myles fro Cantorbiri.

Assheford is a market towne yn the side or the border of the Weld of Kent. Yt is in quantite as much agayne as Sitingburne, and there yn is a fayr college of prestes.

Moreton made a great peace of the palace at Lambeth. He made and translatid a great peace of the house at Maide= stone. He buildid at Alington Parke. He made great building at Charing. He made almost the hole house at Forde. He buildid also at the palace at Cantorbyri.

Pag. 140. To Robertesbridge, to Bodiam /a Castel on the farther /a Bodiam.

63

ripe /1 towarde Rhie. There is a bridge over, and the water is a litle brakkische. To Bredebridge in Southsex, (where is a bridge, (and hither it flouith) and a village on the farther ripe. /2 Mr. Oxeney dwellith thereby. There is a crosse in the midle of Bredbridg that devidith Kent from Southsax. To Newendene on the farther ripe /3 a 4. or 5. miles, and there is a bridge. To Meteham wher is a 3. houses on the farther ripe, and there is no bridge but a fery. To Smalhed village ripa citeriori in Kent, and there is a fery into Oxeney isle. To Reding (in Kent) /4 a membre of the paroche of our Lady Chirch of Ebney in Oxeney (in Soutsax), /4 yet is this peace in ripa citeriori. To Oxney feri over from Kent to it, and on the farther ripe in Oxeney is a village. Yet parte of Oxeney in Kent, and part in Southsax. /5 Sum say that it is or hath bene al in Southsax. Sum caulle it Forsworen Kent, by cause that were /6 the inhabitantes of it were of Southsax they revoltid to have the privileges of Kent. To Appledour from Reding /a 2. miles. From Appledour to the very mouth of the water wher it resortith to the blak shore and the Chaumber a v. miles. In Appledour is a fayre chirch, and Reding on Kent syde, and our Lady of Ebbeney yn Oxeney be mem= bers to it. The very mouth of the entery of Limene or Appuldour Water /b is about a mile fro Rye toune upward to Kent by southeeste.

Gates in Dovar sumtime to the se side.

Cumming first from the Castel Crossegate, Segate, Tin=keresgate, Bocherygate, Snoregate, Boldersgate to the Wike=ward.

On the other side of the toun.

Cougate, Waullegate, to entre into Dover cumming from London.

/1 Of the Rother r. /2 Of the Brede r.

/3 Of the Rother r.

/4 The words in ( ) are interlined.

/5 Oxney is now all in Kent. /6 Sic.

/a Reading. /b Now the Royal Military Canal.

64

Fines a French man was gardian or capitain of [Dover] /1 in King John dayes, or ever Hubertus de Burgo had it.

The knight service of Castellegarde in Dover Castelle was institud about King John's tyme.

Mr. Finche the knight hath a rolle of this gere.

Hubertus de Burgo the first founder of the old chirche of the Maeson Dieu in Dovor.

Henry the 3. founder of the new chirch.

The cliffes from Dover welle toward Folkestene be al of chalk, and after up to Limme Hil of stone that is very hard, and sum be of a depe blew colour.

Pag. 141.

Folchestan ys a v. miles fro Dover, and be al gesse stondeth very directly apon Boleyn. The Lord Clynton is lorde of the town of Folkestane. There cummeth to the towne a prety smawl ryvelet that riseth yn Folchstan parche, long=ing to the Lord Clynton, or not far beyownd yt. The towne shore be al lykelihod is mervelusly sore wasted with the vio=lens of the se; yn so much that there they say that one paroch chyrch of our Lady, and a nother of S. Paule ys clene de=stroyed and etin by the se. Hard apon the shore ys /2 a place cawled the Castel Yarde, the which on the one side ys dyked, and ther yn be great ruines of a solenne old nunnery, yn the walles wherof yn divers places apere great and long Briton brikes; and on the right hond of the quier a grave trunche of squared stone. The castel yard hath bene a place of great burial; yn so much as wher the se hath woren on the banke bones apere half stykyng owt. The paroch chyrch ys therby, made also of sum newer worke of an abbay. Ther is S. Eanswide buried, and a late therby was a visage of a priory. Toward a quarter of a myle owt of the town is a chapel of S. Botulfe on a likelihod of farther building sumtyme. Yn the towne ther is a maire; and this Lord Clynton's grant=father had there of a poore man a boote almost ful of anti=quites of pure gold and sylver.

A cony drawing his yerth betwyxt Folkestan and Hyve did cast up antique mony.

Hithe hath bene a very great towne yn lenght, and con=teyned iiiii. paroches that now be clene destroyed, that is to say S. Nicolas paroch, our Lady paroch, S. Michael's

/1 'Dover' not in MS. /2 MS. has 'yn'.

65

paroch, and our Lady of Westhithe, the which is with yn lesse then half a myle of Lymme Hille. And yt may be well supposed that after the haven of Lymme, and the great old town ther fayled, that Hithe strayte therby encreased and was yn price. Finally to cownt fro Westhyve to the place wher the substans of the towne ys now ys ii. good myles in lenght,

al along on the shore to the which the se cam ful sumtyme, but now by bankinge of woose and great casting up of shyn= gel the se ys sumtyme a quarter, sumtyme dim. a myle fro the old shore. In the tyme of King Edward the 2. there were burned by casuelte xviii. score howses and mo, and strayt folowed great pestilens, and thes ii. thinges minished the town. There remayne yet the ruines of the chyrches and chyrch yarde. It evidently apereth that wher the paroch chirch is now was sumtyme a fayr abbay. Yn the quire be fayre and many pylers of marble, and under the quier a very fair vaute, also a faire olde dore of stone, by the which the religius folkes cam yn at mydnight. In the top of the chirch yard is a fayr spring, and therby ruines of howses of office of the abbey; and not far of was an hospital of a gentilman infected with lepre. The castel of Saltwood is not past halfe a myle of, and at this day Hithe is but a chapel perteyning to Saltwood paroch. The havyn is a prety rode, and liith meatly strayt for passage owt of Boleyn. /a Yt croketh yn so by the shore a long, and is so bakked fro the mayn se with casting of shinggil, that smaul shippes may cum up a larg myle toward Folkestan as yn a sure gut.

Lymme Hille or Lyme /b was sumtyme a famosse haven, and good for shyppes that myght cum to the foote of the hille. The old castel of Lyme longed to Richard Knight of Hyve /c late decesid. The place ys yet cawled Shypwey /1 and Old Haven. Farther at this day the Lord of the v. Portes kepeth his principal cowrt a lytle by est fro Lymmehil. Ther re= mayneth at this day the ruines of a stronge fortresse of the Britons hangging on the hil, and cummyng down to the very fote. The cumpase of the forteresse semeth to be a x. acres, and be lykelyhod yt had sum walle beside that stretchid up

/1 Shepway. Here was the old court of the Cinque Ports.

/a Boulogne in France. /b Lypne. /c Hythe.

66

to the very top of the hille, wher now ys the paroch chirche and the archidiacon's howse of Cantorbury. The old walles of the /1 made of Britons brikes, very large and great flynt set togyther almost indissolubely with morters made of smaule pybble. The walles be very thikke, and yn the west end of the castel appereth the base of an old towre. Abowt this castel yn tyme of mind were fownd antiquites of mony of the Romaynes. Ther as the chirch is now was sumtyme without fayle an abbay. The graves yet appere yn the chirch, and of the lodging of the abbay be now converted ynto the archidiacon's howse, the wich ys made lyke a castelet embatelyd. Ther went fro Lymme to Cantorbury a streate fayr paved, wherof at this day yt is cawled Stony Streat. /a Yt is the strayttest that ever I sawe, and toward Cantorbury ward the pavement continually appereth a iiiii. or v. myles. Ther cummeth at this day thorough Lymme castel a litle rylle, and other prety waters resort to the places abowt Lymmehil; but where the ryver Limene should be I can not tel, except yt should be that that cummeth above Appledor . . . iii. . . . /2 myles of, and that ys cowers ys now chaunged, and renneth a nerer way ynto the se by the encresing of Rumeny marsch that was sumtyme al se.

Pag. 142.

Bellirica, alias Belcaire, & Cowrt-up-strete.

Court-up-streate, /b alias Billirica, longeth to one M. Col= uyle knight.

Billirica is a bowte a myle fro Lymme Hille, and at this

day yt is a membre of Lymme parochē. Howbeyt ther is a chapele for the howses ther that now remayne, and this is the chapele comunely cawled our Lady of Cowrt-up-streate, wher the nunne of Cantorbiry wrought al her fals miracles. Hard by this chapel apere the old ruines of a castelet, wherbi yt may be thowthe that the place and the towne ther was cawled Bellirica, as who should say yn Latyne Bellocas=trum, and that the new name of Court-up-streate began by

/1 Sic.

/2 The bottom of the page is damaged, and a few words are gone; the words 'myles of — se' are safe, being written on the margin.

/a Stone Street. /b Court-at-Street.

67

reason of the place, or court, that the lord of the soyle kept there. The commune voyce is ther that the town hath bene large, and they shoe now theyr signa praetoriana, that is to say a horne garnished with brasse and a mace. But the like=lyhod ys that they longed to Lymme, sumtyme a notable town and haven.

Rumeney a iiiii. myles or more fro Lymmehil.

Rumeney is one of the v. portes, and hath bene a metely good haven, yn so much that withyn remembrance of men shyppes have cum hard up to the towne, and cast ancris yn one of the chyrch yarges. The se is now a ii. myles fro the towne, so sore therby now decayed that where ther wher iii. great paroches and chirches sumtyme is now scant one wel mayteined.

Rumeney marsch ys from Lymmehil upward a x. myles yn lenth, and where yt is most bowt a v. myles yn bredeth, and that as I suppose now is about the towne of Rumeney. The marsch of Rumney encresith dayly yn breede. But yt is not yn al places of lyke breede, for yn sum place yt is ii. myles, yn sum iii. myles, yn sum iiiii. and v. myles over. It is a mervelus rank grownd for fedyng of catel, by the reason that the gresse groweth so plentefully apon the wose sum=tyme cast up ther by the se.

The very towne of Rumeney, and a ii. myles about yt, was alway by lykelyhod dry land, and ons, as yt is supposed, the se cam abowte hyt, or at the lest about the greatest part of yt.

Rumney Bay. Lydde is countid as a parte of Rumeney, is a iii. /1 myles beyond Rumeney town, and is a market. The town ys of a prety quantite, and the townesch men use botes to the se, the which at this tyme is a myle of. The hole town is con=teyned yn one parochē, but that is very large. In the mydde way (or ther about) betwixt Rumney town and Lyd the marsch land beginneth to nesse and arme yn to the se, and contynueth a prety way beyond Lydde, and runnyng ynto a poynt yt standeth as an arme, a foreland, or a nesse.

Ther is a place beyond Lydde, wher as a great nambre of holme trees groueth apon a banke of baches throwen up by the se, and there they bat fowle, and kil many birdes.

/1 In the MS. the figure 2 is written over 3, as a correction.

68

Appledor (of sum is contid as a membre of Rumeney) ys yn Kent a market town, and hath a goodly chirch riding yn Kent, and our Lady of Ebny yn Oxeneye.

Ther cum many Springes to this Ryver. Fro Bodiam to Tenterden a iiiii. Myles.

The fresch water, or ryver, that cummeth to Appledor risith about Bodiam yn the Welde of Sussex a vii. myles up yn to the land, and therby ys an old castel cawled Bodiam.

From Bodiam to the paroch of Tenterden yn Kent a market towne, that is to sey bytwyxt the Isle Oxney and Tenterden paroch. Oxoney Isle is toward a x. myles yn cumpace, and ys cumpased abowt with salt water excepte where yt is devided by the fresch water fro the Continent. Fro Tenterden to Appeldor ii. good myles. Appledor stonddeth yn Kent in the west syde of Rumney marsch. Fro Appledor to the mayne se or pudle vi. myle.

Pag. 143. Shepey. /1

Hertey.

Pag. 144. Sitingburn, alias Sidingburne, is a prety thorough fare of one paroche, and by the chirch renneth a litle burne or rille, wherof peraventure the towne toke name. Yt is xii. myles fro Cantorbury, vii. myles fro Faversham, viii. long myles fro Rochester.

Thong castel a long myle a side of Sitingburn was made, as sum say, of Hengist and the Saxons. The diches and ruines of this castel yet apere a ii. flyte shot from the chirch of Thong.

Faversham is a market town franchised with a sanctuary, and hath a great abbey of blake monkes of the fundation of King Stephane. The towne is enclosed yn one paroche, but that ys very large. Ther cummeth a creke to the towne that bereth vessels of xx. tunnes, and a myle fro thens north est is a great key cawled Thorn to disscharge bygge vessels. The creke is fedde with a bakke water that cummeth fro Ospring a thorough fare a myle and more of, wher was sumtyme a Meason de Dieu, that now longeth to S. John's yn Cambrige. Herteye joyning to Shepeye liyth agaynt Favers-

/1 This page is blank, except for the two names.

69

ham and the Thorn. Witstaple /a is upward ynto Kent a ii. myles, or more, beyond Feversham on the same shore a great fissher towne of one paroche longging to Playsze /b college yn Essex, and yt stonddeth on the se shore. Ther abowt they dragge for oysters. Heron /c ys iii. myles fro thens wher men take good muscles cawled Stake Muscles. Yt stonddeth dim. a myle fro the mayne shore, and ther is good pitching of nettes for mullettes.

(Stoone castle 3 miles a this sydd Gravesend, halfe a mile from the shore of Grenhith on the Thamise; this house longid a late to Champion an alderman.) /1

Cantorbiry for the most part of the towne stonddeth on the farther side of the River of Sture, the which by a probable conjecture I suppose was cawled in the Britans tyme Avona. For the Romain cawled Canterbury Duravennum, corruptely, for of Dor and Avona we shuld rather say Doravona, or Doravonum. The river yn one place runneth thorough the cite walle, the which is made there with ii. or iii. arches for the curse of the streme. Canterbury ys v /2 myles fro the se flat north agaynst Heron. Lanfrance, and Sudbury, the which was hedded /3 by Jakke Strawe, were great repayrers of the cite. Sudbury builded the west gate, and made new and repaired to gither fro thens to the north gate, and wolde have done lykewise abowt al the town yf he had lyved. The mayr of the town and the aldermen ons a yere cum solemply to his tumbe to pray for his sowle yn memory of his good deade. The most auntyent building of the towne appereth yn the castel, and at Ryders Gate, where appere long Briton brikes. Withowt the town at S. Pancrace's Chapel and at

S. Martin's appere also Briton brikes.

Many yeres sins men soute for treasor at a place cauled

/1 This bracketed sentence is written by Burton (a) fo. 161, between the passages as to Heron and Canterbury, as though it were copied from Leland. But it is not in the original MS., nor is there any space for it in that part of p. 144. Burton must have transferred it from some= where else.

/2 The MS. has 4 written above the figure v in correction.

/3 I.e., beheaded.

/a Whitstable. /b Pleshey. /c Herne.

70

the Dungen, wher Barnhales house is now, and ther yn digging thei fownd a Corse closed yn leade.

Ther hath bene sum strong fortres by the castel, wher as now the eminent Dungen Hil risith.

The river of Cantorbury, now cawled Sture, springeth at Kingges Snode, /a the which standeth sowthe, and a lytle be west fro Canterbury, and ys distant of Cant. a xiiii. or xv. myles. Fro Kinges Snode to Assheford a market towne iii. myles of on the farther syde of Sture. Fro Assheford to Wye a market towne iiii. myles of on the farther side of Sture; to Chilham /1 a villag iiii. myles; to Cantorbiry iii. myles; to Fordwic on the farther side wher as yet ys a poore mayr; to Sturemuthe /b a faire village iiii. myles be water; to Richeboro on the farther side ii. myles or more; to Sandwic super. ripa a myle; and so withyn a dim. myle yn to the mayne Se.

Cheyney the Lorde Warden hath now Chilham to hym and to his heires males of the Kinges gifte.

The water of Stur breketh a lytle above Cantorbiry into ii. armes, of the which one cummeth by west gate, and the other thorough the cyte under S. Thomas Hospitale, and meteth agayne yn one botom beneth the cyte a this side . . . ford being half a . . . /2

/1 Leland first wrote 'Chartham', but corrected as above.

/2 The lowest corner of the page, on the margin of which this note is written, is much damaged. Burton's copy of this part of the 'Col= lectanea' ends here (Burton (a), fo. 162).

/a Snodland. /b Stourmouth.

.....

82

fo. 22. Quinborow is without doubte in Shepey. /1

/1 Leland first wrote, then crossed out, 'I hard that Quinborow is not in the Isle of Shepey self but thereby without it.'

.....

87

Frogenhale  
Valaunce.

The maner of Frogenhale, comunely caullid Frogenolle, yoinith to the quarteres of Thong Castelle in Kent by Siding= burne, and is of a xlv. li. rent by yere. Of this very auncient house was a knight that did great feates in France, and is writen of.

Frogenhalle that is now was sunne to one of the Saint Johns daughters the beste of that stokke: and this Saint John of Bedforde, or Northamptonshir had vi. or vii. daughters that after were very welle married. And Saint John beyng deade the Duke of Somerset married his wife, and begot only Margaret of her, that after was married to Edmund Erle of Richemont father to King Henry the vii.

Genus Marga=  
retae comitis  
Richomonta=  
niae.

Oliver S.  
John.  
fo. 28.

And by this meanes were the S. Johns annexid by con=  
sanguinite to King Henry the vii. There was a nother of  
the Sainct Johns a blak and a big felow that died at  
Fonterabye in Spayne when the late Marquise of Dorset  
was there, and heire to this Sainct John [was the] yong  
Sainct John that married Mr. Whetehilles daughter of the  
Marches of Calays. And this yong S. John is sun and heyre

88

to the doughttter and heyre of Sir John Eversby late knight  
of Southsax.

This yong S. John's father caullid, as I remembre, Oliver,  
had gyven hym a peace of land by King Henry the vii. of  
the attained landes of the Erle of Lincoln caullid Sayes  
Crofte, /1 lying in the meades toward Grenewiche.

Mr. Sulmo hath welle the geneal[og]y of S. John and  
Somersettes.

My lorde of Rutheland told me that about Henry the  
secondes tyme Ros married the eldest of the 3. sisters of  
Espec, wherby Espec's landes cam partely to the Roses.

Humfridus dux Glocestriae, comes Penbrochia, et came=  
rarius Angliae.

Ther cummith a preaty creke to Midleton /a in Kent a ...  
miles from Sidingburne, and thither cum praty crayers and  
shippelettys.

Clifford of  
Bobbing in  
Kent.

At Bobbing a mile from Sidingborne is a fair maner, and  
a stronge dry place of flynte by it. This maner ons longid  
to the Molynes, then to the Salvages, and now to the  
Clifford. The elder brother of the Cliffordes of Kent sold  
it to Syr Thomas Neville: and the yongger brother redemid  
it to hym and his heires. This elder Clifford hath yet a  
maner by Boxle in Kent caullid Sutton Valaunce /b wher was  
a park.

Ther was a poore hospital a mile beyond Sidingburne  
caullid Pokeshaulle. King Henry the vii. gave it to Linche  
his phisician, and Linche gave it to a sunne of his. I sup=  
pose that it is now quite doune.

Alta domus.

Higheham /c a poore priory of nunnes about a iiiii. miles  
above Grevesende in Kent on the shore was suppressid by  
Fisshar Bisshop of Rochesters meanes, and given to S. John's  
College in Cantebridge. Sum say that King Stephan was  
founder of it, and that his [systar was nunne ther.]

[/1 Manor of Sayes Court, or West Greenwich.](#)

[/a Milton.](#)    [/b Boxley, Sutton Valence.](#)    [/c Higham.](#)

viii

#### ERRATA

..... Page 47, note 1, line 6, dele '[i.e. quay].'

Page 57, line 9, for note in margin, 'Key, i.e. quay' read  
'See Matt. Paris, Rolls Ser., II, p. 218.'

Page 56, note b, for 'Hadlow' read 'Hadleigh, near Ben=  
fleet, Essex.' .....